Ajja l'étourdi

Author: Arundhati Venkatesh
Illustrator: Bhavana Vyas Vipparthi
Translator: Cyrille Largillier

Level 2

« As-tu tout pris, Ajja ? »
demande Sujju.
« Ta casquette ? Ton sac ?
»

Ajja est prêt pour sa
promenade du soir.

Ajja est sur le point de **sortir** de la maison. Il lève les yeux vers les nuages.
Pourquoi **rentre**-t-il dans la maison ?

Ajja vérifie sur l'étagère **au-dessus** de la fenêtre. Il regarde dans la boite **en-dessous**.

Que recherche Ajja ? Personne ne le sait ! Mais tout le monde reste hors de son chemin.

Ajja déteste être en retard.

Le sac semble plus **plein** que d'habitude. Ajja le **vide** rapidement.

Mais quel que ce soit ce qu'il cherche, Ajja ne l'a pas trouvé.

Ajja est de plus en plus en retard. Il secoue la tête. Il grince les dents. Il grogne.

Il recherche **sous** le canapé. Il jette les livres de la bibliothèque **sur** la tête de Chikkamma.

Eh oh !
Les orteils d'Ajja sont **devant** le nez de Dinku Akka.

Oh là !

Ajja disparait **derrière** la porte.

Il s'arrête en **bas** des escaliers.
Il cherche en **haut** du frigo.

Mais que peut bien rechercher Ajja ?

Il regarde même **près** de la poubelle !

Qu'est-ce que Ajja essaie de trouver ?

Tout le monde court **loin** de lui.

Sujju demande, « Ajja, ne serait-ce pas ce que tu recherches ? »

Et Ajja part se promener.

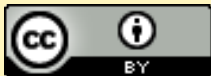Tout le monde sourit de soulagement, « son parapluie était avec lui depuis le début. »

Story Attribution:

This story: Ajja l'étourdi is translated by Cyrille Largillier . The © for this translation lies with Cyrille Largillier, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Absent-minded Ajja', by Arundhati Venkatesh . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Rabbits flying with an umbrella, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Baby rabbit greeting her grandfather, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Grandfather looking at the storm, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Grandfather reaching out for a jar, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Grandfather emptying his bag , by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Grandfather throwing books , by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Grandfather throwing clothes out of a basket, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Grandfather throwing clothes out of a cupboard, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Grandfather thinking to himself, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Grandfather checking a rotten pumpkin by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Baby rabbit giving the umbrella to her grandfather, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Grandfather waving at the family, by Bhavana Vyas Vipparthi © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
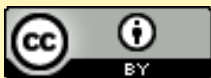
Ajja l'étourdi
(French)

Ajja se prépare pour sa promenade du soir. Il lui manque quelque chose mais ne s'en souvient plus. Heureusement, Sujju est là pour l'aider. Un livre qui explore le concept des contraires.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.